

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 14

Rubrik: Les tracteurs testés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations de techniques agricoles à l'intention des praticiens publiées par la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT), CH 8355 Tänikon.

Rédaction: Dr P. Faessler, Directeur de la FAT

12ème année, novembre 1981

Les tracteurs testés

E. Stadler

C'est en avril que nous avons publié notre dernier rapport des résultats de tests rapides des tracteurs. Depuis, nous avons eu l'occasion de tester 6 tracteurs supplémentaires. Nous publions le résultat de ces tests sur les pages qui suivent.

Tout est-il possible avec l'hydraulique 3-points?

Nous publions à la fin de cet article, une compilation des données les plus importantes des rapports actuels des tests de la FAT. Une donnée avant tout ressort très clairement. Il s'agit de celle de **la force de levage continue** à l'hydraulique 3-points.

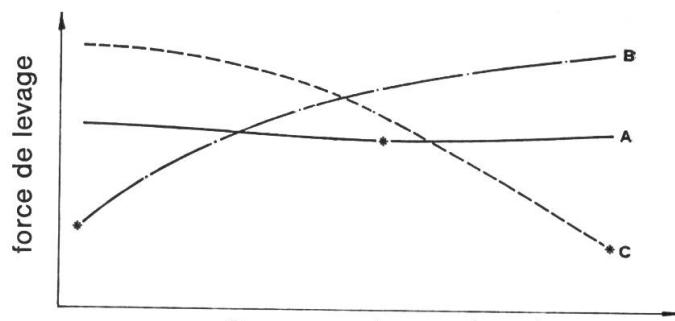
Si l'on compare les indications des prospectus avec les valeurs effectivement mesurées, on y observe des écarts qui sont quelquefois incompréhensibles. On rencontre couramment des écarts d'environ 40%. Les revendeurs les justifient par les différentes méthodes de mesurages utilisées. L'agriculteur est certainement plus intéressé par l'indication de la force de levage continue que par celle de la force de levage maximale, en position inférieure ou supérieure.

Lors de nos tests, nous avions réglé les bras du dispositif de levage de façon à ce que la trajectoire minimale de levée prescrite par la norme ISO soit garantie. Nous avons tenu compte tout particulièrement de l'équipement standard, offert par les fabricants, ainsi que d'éventuels vérins supplémentaires.

Malheureusement, nombreux sont les fabri-

cants qui indiquent encore sur les prospectus le plus haut point de la courbe qui ne correspond pas aux normes officielles. Il est évident que l'agriculteur n'est pas bien informé s'il lit sur le prospectus une indication telle que celle de «hydraulique particulièrement puissante». Les indications sur les prospectus dépassent dans certains cas de 100% les forces de levage continues réelles.

Fig. 1: Progression de force de levage de trois tracteurs différents.



* = La force de levage max. continue est la force la plus basse de la courbe. Elle correspond à la force qui est obtenue à travers toute la trajectoire. Pour l'exemple «A», la progression est bonne, pour les exemples «B» et «C», les progressions sont mauvaises.

L'exemple de la force continue à l'hydraulique que nous présentons ci-dessus confirme une fois encore la nécessité absolue de tests neutres.

Les rapports complets peuvent être obtenus en s'adressant à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT) à Tänikon, 8355 Tänikon.

Tél. 052 - 47 20 25

Tests de tracteurs de la FAT

Extrait d'actuels rapports de test

Automne 1981

Marque Modèle (A = 4 roues motrices)	Cylindrée T=Turbo	Puissance du moteur ind. du fabricant		Puissance à la prise de force (max.)		Hydraulique Force de levage cont. daN (~ kp)	débit l/min.	Rapport de test No.
		cm ³	kW	CV	kW			
Agrifull 80-60 DT (A)	2856	41,2	56,0	38,4	52,5	1325	22,0	674/81
Bucher TM 1000 (A)	1799	35,0	48,0	32,4	44,0	1202	16,0	592/80
David Brown 1390	3593	50,0	68,0	41,4	56,3	1570	31,0	770/81
Fiat 420 DT (A)	2338	31,0	42,0	29,1	39,6	912	16,0	535/79
Fiat 580	2748	42,6	58,0	34,8	47,2	1510	23,0	536/79
Fiat 680 DT (A)	3454	50,0	68,0	46,4	63,1	2374*	26,0	537/79
Ford Economy	2859	29,0	40,0	25,6	34,8	801	20,8	538/79
Ford 2600	2859	29,0	40,0	25,2	34,2	785	31,0	539/79
Ford 3600	3287	33,0	45,0	29,9	40,6	932	28,7	533/79
Ford 4100	3287	37,0	50,0	33,1	45,0	1462	32,0	540/79
Ford 4600	3287	40,0	54,4	37,9	51,5	1324	32,0	534/79
Ford 5600	4184	44,0	60,0	38,4	52,2	2222	35,0	541/79
Ford 6600 (A)	4386 T	55,0	75,0	51,2	69,6	1850	35,0	676/81
Ford 7600 (A)	4184 T	66,0	90,0	63,1	85,7	3706*	35,5	543/79
Hürlimann H 360 (A)	3421	44,1	60,0	40,0	54,3	1480	34,0	670/81
Hürlimann H 470 (A)	4562	52,9	72,0	48,5	65,9	1630	31,0	671/81
Hürlimann H 480	4562	58,3	80,0	53,1	72,1	1883	34,8	548/79
Hürlimann H 490 (A)	4562 T	70,0	95,0	66,8	90,8	2780	32,0	672/81
Hürlimann H 5110 (A)	5701 T	81,0	110,0	76,1	103,4	3800*	33,0	673/81
Hürlimann H 6130 (A)	6842	94,1	128,0	82,1	111,6	4129	39,0	546/79
Hürlimann H 6160 (A)	6842 T	116,2	158,0	103,7	140,9	4427*	58,0	547/79
Landini 6500 DT (A)	3861	47,8	65,0	45,0	61,2	1922	29,0	544/79
Massey Ferguson 235-8S	2501	30,0	41,0	28,6	38,8	1080	17,5	669/81
Massey Ferguson 250-8S	2501	34,5	47,0	32,0	43,5	1275	20,0	588/80
Massey Ferguson 254 (A)	2501	34,5	47,0	32,7	44,5	1630	28,0	589/80
Massey Ferguson 265-8S	3861	44,5	60,0	40,3	54,8	1290	36,0	675/81
Massey Ferguson 274 (A)	3861	47,8	65,0	45,0	61,2	1922	29,0	594/80
Massey Ferguson 290-8S	4070	55,1	75,0	48,0	65,3	2000	36,0	590/80
Massey Ferguson 290-8R (A)	4070 T	63,0	86,0	55,5	75,4	2000	36,0	591/80
Massey Ferguson 590-8S	4070	55,1	75,0	48,0	65,3	2712*	36,0	595/80
Massey Ferguson 590-8R (A)	4070 T	63,0	86,0	55,5	75,4	2712*	36,0	642/80
Renault 651	3770	48,0	65,0	44,7	60,7	1471	24,0	593/80
Same Taurus 60 DT (A)	3116	42,6	58,0	38,1	51,7	1325	20,9	751/81
Steyr 8080	3456 T	51,0	70,0	45,9	62,3	1765	30,5	677/81

*) avec vérin supplémentaire

Tänikon, septembre 1981



Demandeur d'essai: Grunderco AG, Landmaschinen
6287 Aesch und 1242 Satigny

DATES TECHNIQUES:

Tracteur: constructeur: AGRIFULL-TOSELLI (I)
modèle: châssis-bloc, 4 roues motrices
type: 80-60 DT

Moteur: constructeur: VM (I)
modèle: Diesel, injection directe
type: 1053 SU
alésage/course: 105/110 mm
3 cylindres, cylindrée: 2856 cm³
puissance du moteur: 41,2 kW (56 ch) indications du constructeur
régime nominal: 2550 t/min
refroidissement: à air
capacité du carter: 7,4 l, capacité rés. carburant: 80 l
pompe d'injection: Bosch PFR

Embrayage: à double effet, à sec
par pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 12 marches avant, 3 marches arrière
type: 3-4 / 7-8 / 11-12 vitesse synchronisée

vitesse d'avancement avec pneus: 12,4-36 AS et au régime nominal

en marche avant: 1,4 - 1,8 - 2,3 - 2,8 // 4,0 - 5,3 - 6,6 - 8,3 // 11,7 - 15,3 - 19,3 - 24,2 km/h

en marche arrière: 1,3 // 3,9 // 11,2 km/h

Prise de force: type: indépendante et dépendante dimensions: 35 mm, 6 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage
nombre de tours: 2314/540 t/min

Hydraulique: attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2 genre: relevage hydraulique
contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.
pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)
force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:
1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

Frein de service: genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

Dispositif de déplacement: pneus avant: 11,2 - 24 AS arrière: 12,4 - 36 AS
voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm, empattement: 2190 mm
voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm, garde au sol: 365 mm
rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

Dispositif de sécurité du conducteur: genre: cadre de sécurité avec plate-forme à ressorts modèle: Agrifull No. de test: FAT-736/81/B

Dimensions: longueur: 3660 mm, largeur: 2250 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2535 mm

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
à l'avant: 1230 kg, à l'arrière: 1600 kg, poids total: 2830 kg

Intensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 94 dB (A)
position de l'échoppeur: à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 36,2 kW (49,2 ch). Un régime de 595 t/min produit 38,4 kW (52,5 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 10 % pour un régime atteignant environ 71 % du régime nominal.

Banc d'essai de la FAT: Tänikon

Puissance à la prise de force (22 °C et 958 mbar)

Moteur	Prise de force t/min	Puissance kW (ch)	Consommation	
			totale l/h	spécifique g/kW (g/ch.h)

A. Puissance maximale

2550 595 38,4 (52,5) 12,5 272 (200)

B. Puissance au régime normal de la prise de force

2314 540 36,2 (49,2) 11,5 266 (196)

C. Charge partielle, 85% du couple de la puissance max.

2619 611 33,5 (45,5) 11,1 277 (204)

D. Charge partielle, 42,5% du couple de la puiss. max.

2653 619 17,0 (23,1) 7,0 346 (255)

E. Charge partielle, 42,5% de la puiss. indiquée sous B

2314 540 15,3 (20,8) 5,8 314 (231)

F.

Régime maximal pour marche à vide: 2720 t/min
Augm. du couple env.: 10 % pour 71 % du régime nomin.

en marche avant: 1,4 - 1,8 - 2,3 - 2,8 // 4,0 - 5,3 - 6,6 - 8,3 // 11,7 - 15,3 - 19,3 - 24,2 km/h

en marche arrière: 1,3 // 3,9 // 11,2 km/h

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2

genre: relevage hydraulique

contenu de l'huile: 44,5 l, y compris l'essieu arrière , dont 25 l pour l'hydraulique ext.

pression max.: 199 bar, débit: 22 l/min à 170 bar (mesuré à la prise d'huile)

force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 655 mm

genre: frein à disque hydraulique (bain d'huile)

pneus avant: 11,2 - 24 AS

voie à l'avant: 1650 mm, réglable de 1550 à 1975 mm,

voie à l'arrière: 1600 mm, réglable de 1500 à 2100 mm,

rayon de braquage sans frein de direction: 5,2 m

arrière: 12,4 - 36 AS

empattement: 2190 mm

garde au sol: 365 mm

dimensions: 35 mm, 6 cales

levier

indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 2314/540 t/min

attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2



Demandeur d'essai: Service Company AG, 8600 Dübendorf

DATES TECHNIQUES:

Tracteur: constructeur: Massey Ferguson (F)
modèle: châssis-bloc
type: 265-8S

Moteur: constructeur: Perkins (GB)
modèle: Diesel à 4 temps, injection directe
type: LD 22475 U (4.236)
alésage/course: 98,4 / 127 mm
4 cylindres, cylindrée 3861 cm³
puissance du moteur: 44,5 kW (60 ch) indications du constructeur
régime nominal: 2000 tr/mn
refroidissement: à eau
capacité du carter: 8,5 l, capacité rés. carburant: 80 l
pompe d'injection: CAV-rotative

Embrayage: embrayage de conduite: à sec, à disque unique
embrayage de la prise de force: à lamelles
actionnement: hydraulique

Boîte de vitesses: 8 marches avant, 2 marches arrière
type: 3-4 et 7-8 vitesse synchronisée

vitesse d'avancement avec pneus: 16,9 - 30 AS et au régime nominal
en marche avant: 2,2 - 3,2 - 4,4 - 5,9 // 8,8 - 12,9 - 17,6 - 23,7 km/h

en marche arrière: 3,0 // 12,0 km/h

Prise de force: type: indépendante dimensions: 35 mm, 6 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage
nombre de tours: 1685/540 t/min

Hydraulique: attelage trois points de la catégorie: 1 ou 2 genre: relevage hydraulique par bras supérieurs
contenu de l'huile: 33 l, [y compris l'engrenage et l'essieu arrière], dont 11 l disponible pour l'hydraulique ext.
pression max.: 178 bar, débit: 36 l/min à 163 bar (mesuré à la prise d'huile)

Force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1290 daN (~ kp), trajectoire de levage: 650 mm

Frein de service: genre: freins à disque mécanique (bain d'huile)

Dispositif de déplacement: pneus avant: 7,50-16 AS à l'avant arrière: 16,9 - 30 AS
voie à l'avant: 1430 mm, réglable de 1340 à 1745 mm, empattement: 2220 mm
voie à l'arrière: 1550 mm, réglable de 1450 à 2080 mm, garde au sol: 390 mm
rayon de braquage sans frein de direction: 3,9 m

Dispositif de sécurité

du conducteur: genre: cadre de sécurité modèle: Mauser No. de test: BVPA 018/78

Dimensions: longueur 3730 mm, largeur: 2000 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2560 mm (échappement)

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
à l'avant: 1040 kg, à l'arrière: 1600 kg, poids total: 2640 kg

Intensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 97 dB (A)
position de l'échappement: à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 36,7 kW (49,9 ch). Un régime de 641 t/min produit 40,3 kW (54,8 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 13 % pour un régime atteignant environ 65 % du régime nominal.

Banc d'essai de la FAT: Tänikon

Date: 18.3.1981 SI/wd



TEST RAPIDE DU TRACTEUR

FORD 6600 A (4 roues motrices)

Demandeur d'essai: Ford Motor Company, 8021 Zürich

DATES TECHNIQUES:

Tracteur: constructeur: Ford (GB)
modèle: châssis-bloc, 4 roues motrices
type: 6600 A

Moteur: constructeur: Ford (GB)
modèle: Diesel à 4 temps, injection directe avec
type: 6008 / turbocompresseur
alésage/course: 111,8 / 111,8 mm
4 cylindres, cylindrée 4386 cm³
puissance du moteur: 55 kW (75 ch) indications du constructeur
régime nominal: 2100 tr/mn
refroidissement: à eau
capacité du carter: 8,5 l, capacité rés. carburant: 81 l
pompe d'injection: CAV-pompe à piston

Embrayage: embrayage de conduite: à sec, à disque unique
embrayage de la prise de force: à lamelles
actionnement: hydraulique

Boîte de vitesses: 16 marches avant, 4 marches arrière
type: couplage à manchons et Dual Power

Puissance à la prise de force (22 °C et 958 mbar)				
Vitesse de rotation		Puissance	Consommation	
Moteur	Prise de force		totale	spécifique
tr/mn	tr/mn	kW (ch)	l/h	g/kW (g/ch.h)
A. Puissance maximale				
2000	568	51,2 (69,6)	16,5	269 (198)
B. Puissance au régime normal de la prise de force				
1902	540	50,7 (68,9)	16,0	262 (193)
C. Charge partielle, 85 % du couple de la puiss. max.				
2168	616	43,7 (59,4)	15,3	292 (215)
D. Charge partielle, 42,5 % du couple de la puiss. max.				
2213	628	23,2 (31,6)	10,6	381 (280)
E. Charge partielle, 42,5 % de la puiss. indiquée sous B				
1902	540	21,6 (29,4)	8,5	326 (240)
F.				

Régime maximal pour marche à vide: 2270 tr/mn
Augm. du couple: 23 % pour env. 71 % du régime nomin.

vitesse d'avancement avec pneus: 16,9 - 34 AS et au régime nominal
en marche avant: 1,8/2,3 - 2,3/2,9 - 4,0/5,1 - 5,4/6,9 // 6,5/8,3 - 8,1/10,4 - 14,2/18,2 - 19,3/24,7 km/h
en marche arrière: 2,6/3,3 // 9,3 - 11,9 km/h

Prise de force: type: indépendante dimensions: 35 mm, 6 cales ou 35 mm, 21 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage

nombre de tours: 1902/540 t/min ou 2060/1000 t/min (démontable)

Hydraulique: attelage trois points de la catégorie: 2 genre: relevage hydraulique par bras supérieurs
contenu de l'huile: 56 l, [y compris l'engrenage et l'essieu arrière], dont 20 l disponible pour l'hydraulique ext.
pression max.: 174 bar, débit: 35 l/min à 152 bar (mesuré à la prise d'huile)

Force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:

1850 daN (~ kp), trajectoire de levage: 620 mm

Frein de service: genre: freins à disque mécanique (bain d'huile)

Dispositif de déplacement: pneus avant: 11,2 - 24 AS arrière: 16,9 - 34 AS

voie à l'avant: 1740 mm, réglable de 1640 à 2040 mm, empattement: 2250 mm

voie à l'arrière: 1630 mm, réglable de 1530 à 2030 mm, garde au sol: 430 mm
rayon de braquage sans frein de direction: 5,0 m

Dispositif de sécurité du conducteur: genre: cabine de sécurité intégrée modèle: Ford No. de test: CS 1239

Dimensions: longueur 3700 mm, largeur: 2060 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2800 mm

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
à l'avant: 1345 kg, à l'arrière: 2345 kg, poids total: 3690 kgIntensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 84 dB (A)
position de l'échappement: à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 50,7 kW (68,9 ch). Un régime de 568 t/min produit 51,2 kW (69,6 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 23 % pour un régime atteignant environ 71 % du régime nominal.



TEST RAPIDE DU TRACTEUR

STEFYR 8080

Demandeur d'essai: Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon

DATES TECHNIQUES:

Tracteur:	constructeur: Steyr (A) modèle: châssis-bloc type: 8080
Moteur:	constructeur: Steyr (A) modèle: Diesel, injection directe avec turbocompresseur type: WD 411.86 alésage/course: 100/110 mm 4 cylindres, cylindrée: 3456 cm ³ puissance du moteur: 51 kW (70 ch) indications du constructeur régime nominal: 2400 t/min refroidissement: à eau capacité du carter: 9 l, capacité rés. carburant: 96 l pompe d'injection: Bosch-rotative
Embrayage:	à double effet, à sec par pédale pour embrayage de conduite levier à main pour l'embrayage de la prise de force
Boîte de vitesses:	16 marches avant, 8 marches arrière type: synchronisé

Puissance à la prise de force (20 °C et 962 mbar)				
Vitesse de rotation		Puissance kW (ch)	Consommation	
Moteur t/min	Prise de force t/min		totale l/h	spécifique g/kW (g/ch.h)
A. Puissance maximale				
2400	634	45,9 (62,3)	14,8	269 (198)
B. Puissance au régime normal de la prise de force				
2045	540	44,9 (61,1)	13,5	251 (185)
C. Charge partielle, 85% du couple de la puissance max.				
2480	655	40,6 (55,2)	13,4	275 (203)
D. Charge partielle, 42,5% du couple de la puiss. max.				
2536	670	21,3 (28,9)	8,80	345 (254)
E. Charge partielle, 42,5% de la puiss. indiquée sous B				
2045	540	19,2 (26,1)	7,0	303 (223)
F.				

Régime maximal pour marche à vide: 2605 t/min
 Augm. du couple env.: 26% pour 67 % du régime nomin.

Prise de force: type: indépendante dimensions: 35 mm, 6 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage
nombre de tours: 2045/540 t/min et 2130/1000 t/min

Frais de service: $\text{frais}_s = \text{frais}_s \text{ à eschat} \times \text{à commande hydraulique}$

Dispositif de déplacement: pneus avant: 9,00 - 16 AS à l'avant arrière: 16,9 - 34 AS
 voie à l'avant: 1500 mm, réglable de 1500 à 2200 mm, empattement: 2200 mm
 voie à l'arrière: 1450 mm, réglable de 1450 à 1950 mm, garde au sol: 440 mm
 rayon de braquage sans frein de direction: 4,0 m

Dispositif de sécurité
du conducteur: genre: cabine de sécurité intégrée modèle: Steyr 110.01 No. de test: CSD 0225

Dimensions: longueur: 3700 mm, largeur: 1900 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2520 mm (échappement: 2660 mm)
 Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
 à l'avant: 1020 kg, à l'arrière: 1905 kg, poids total: 2925 kg

Intensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 87 dB (A)
position de l'échappement: à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 44,9 kW (61,1 ch). Un régime de 634 t/min produit 45,9 kW (62,3 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 26 % pour un régime atteignant environ 67 % du régime nominal.

Banc d'essai de la FAT: Tönikan

Date: 20.5.1981 S. 1/1d



TEST RAPIDE DU TRACTEUR

SAME Taurus 60 DT (4 roues motrices)

Demandeur d'essai: W. Mahler AG, 8912 Obfelden

SI/Lb

DATES TECHNIQUES:

Tracteur: constructeur: SAME (1)
modèle: châssis-bloc, 4 roues motrices
type: Taurus 60

Moteur: constructeur: SAME (1)
modèle: Diesel, injection directe
type: 1053 P
alésage/course: 105/120 mm
3 cylindres, cylindrée: 3116 cm³
puissance du moteur: 42,6 kW (58 ch) indications du constructeur
régime nominal: 2200 t/min
refroidissement: à air
capacité du carter: 9,7 l, capacité rés. carburant: 100 l
pompe d'injection: Bosch-pompe à piston PFR

Embrayage: à double effet, à sec
par pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 14 marches avant, 7 marches arrière
type: synchronisé

Puissance à la prise de force (20 °C et 961 mbar)

Moteur t/min	Prise de force t/min	Puissance kW (ch)	Vitesse de rotation		Puissance totale l/h	Consommation g/kW (g/ch.h)
			rotation	puissance		
A. Puissance maximale						
2200	600	38,1 (51,7)	11,7	257 (189)		
B. Puissance au régime normal de la prise de force						
1980	540	36,8 (50,1)	10,9	247 (182)		
C. Charge partielle, 85% du couple de la puissance max.						
2241	611	33,3 (45,2)	10,1	254 (187)		
D. Charge partielle, 42,5% du couple de la puiss. max.						
2303	628	16,8 (22,9)	6,3	310 (228)		
E. Charge partielle, 42,5% de la puiss. indiquée sous B						
1980	540	15,5 (21,1)	5,3	285 (209)		
F.						

Régime maximal pour marche à vide: 2370 t/min
Augm. du couple env.: 15 % pour 64 % du régime nomin.

vitesse d'avancement avec pneus: 14,9 - 30 AS et au régime nominal

en marche avant: 1,5/1,8 - 2,7/3,1 - 5,0/5,8 - 9,6 // 3,9/4,5 - 6,8/7,9 - 12,7/14,7 - 24,3 km/h

en marche arrière: 2,6/3,0 - 4,5/5,2 - 8,5/9,8 - 16,2 km/h

Prise de force: type: indépendante et dépendante dimensions: 35 mm, 6 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage
nombre de tours: 1980/540 t/min

Hydraulique: attelage trois points de la catégorie: 2 genre: relevage hydraulique par bras inférieurs
contenu de l'huile: 13 l, séparé , dont 7 l pour l'hydraulique ext.
pression max.: 183 bar, débit: 20,9 l/min à 155 bar (mesuré à la prise d'huile)
force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:
1325 daN (~ kp), trajectoire de levage: 600 mm

Frein de service: genre: frein à disque, à commande mécanique

Dispositif de déplacement: pneus avant: 11,2 - 24 AS arrière: 14,9 - 30 AS
voie à l'avant: 1570 mm, réglable de 1570 à 1840 mm, empattement: 2100 mm
voie à l'arrière: 1500 mm, réglable de 1500 à 1900 mm, garde au sol: 400 mm
rayon de braquage sans frein de direction: 4,4 m

Dispositif de sécurité du conducteur: genre: cabine de sécurité intégrée modèle: SAME No. de test: CSD 116

Dimensions: longueur: 3510 mm, largeur: 1880 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2560 mm (échappement: 2730 mm)

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
à l'avant: 1070 kg, à l'arrière: 1730 kg, poids total: 2800 kg

Intensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 84,5 dB (A)

position de l'échappement: à droite, à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 36,8 kW (50,1 ch). Un régime de 600 t/min produit 38,1 kW (51,7 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 15 % pour un régime atteignant environ 64 % du régime nominal.



Demandeur d'essai: GRUNDERCO AG, Landmaschinen, 6287 Aesch

DATES TECHNIQUES:

Tracteur: constructeur: David Brown Case (GB)
modèle: construction en bâti
type: 1390/30

Moteur: constructeur: David Brown Case (GB)
modèle: Diesel à 4 temps, injection directe
type: 22 000 2
alésage/course: 100/114,3 mm
4 cylindres, cylindrée: 3593 cm³
puissance du moteur: 50 kW (68 ch) indications du constructeur
régime nominal: 2200 t/min
refroidissement: à eau
capacité du carter: 7,41, capacité rés. carburant: 90 l
pompe d'injection: CAV-rotative

Embrayage: à double effet, à sec
par pédale pour embrayage de conduite
levier à main pour l'embrayage de la prise de force

Boîte de vitesses: 12 marches avant, 4 marches arrière
type: 2 et 3 vitesse synchronisée

Puissance à la prise de force (23 °C et 961 mbar)

Moteur t/min	Prise de force t/min	Vitesse de rotation	Puissance		Consommation	
			total	spécifique	l/h	g/kW (g/ch.h)

A. Puissance maximale

2200 587 41,4 (56,3) 13,2 267 (196)

B. Puissance au régime normal de la prise de force

2025 540 40,3 (54,7) 12,5 260 (191)

C. Charge partielle, 85% du couple de la puissance max.

2270 605 36,6 (49,8) 11,7 267 (197)

D. Charge partielle, 42,5% du couple de la puiss. max.

2305 615 18,3 (24,9) 7,0 319 (234)

E. Charge partielle, 42,5% de la puiss. indiquée sous B

2025 540 17,0 (23,1) 6,1 298 (220)

F.

Régime maximal pour marche à vide: 2360 t/min
Augm. du couple env.: 12% pour 64 % du régime nomin.

vitesse d'avancement avec pneus: 16,9-30 AS et au régime nominal

en marche avant: 1,7 - 2,8 - 4,9 // 3,4 - 5,6 - 9,7 // 4,3 - 7,1 - 12,3 // 8,6 - 14,2 - 24,6 km/h

en marche arrière: 2,8 // 5,6 // 7,1 // 14,1 km/h

Prise de force: type: indépendante dimensions: 35 mm, 6 cales
actionnement: avec levier, indépendant de l'embrayage
nombre de tours: 2025/540 t/min et 2000/1000 t/min

Hydraulique: attelage trois points de la catégorie: 2 genre: relevage hydraulique par bras supérieurs
contenu de l'huile: 23 l, y compris l'engrenage et l'essieu arrière , dont 15 l pour l'hydraulique ext.
pression max.: 175 bar, débit: 31 l/min à 151 bar (mesuré à la prise d'huile)
force de levage max. continue aux points d'attelage inférieurs:
1570 daN (~ kp), trajectoire de levage: 670 mm

Frein de service: genre: frein à sabot, à commande hydraulique

Dispositif de déplacement: pneus avant: 7.50 - 16 AS à l'avant arrière: 16.9 - 30 AS
voie à l'avant: 1480 mm, réglable de 1280 à 1830 mm, empattement: 2110 mm
voie à l'arrière: 1630 mm, réglable de 1430 à 2150 mm, garde au sol: 380 mm
rayon de braquage sans frein de direction: 3,6 m

Dispositif de sécurité du conducteur: genre: cabine de sécurité intégrée modèle: Sekura S 80 No. de test: OCDE 417

Dimensions: longueur: 3750 mm, largeur: 2150 mm, hauteur avec cadre de sécurité: 2400 mm (échappement: 2540 mm)

Poids: avec dispositif de relevage et attelage trois points, cadre de sécurité, en ordre de marche, sans conducteur et sans charge
à l'avant: 1040 kg, à l'arrière: 1870 kg, poids total: 2910 kg

Intensité sonore: à l'oreille du conducteur (vitesse de réf. 7,5 km/h): 85 dB (A)
position de l'échappement: à l'avant, vers le haut

Résultats des essais techniques:

La puissance à la prise de force au régime de 540 t/min est de 40,3 kW (54,7 ch). Un régime de 587 t/min produit 41,4 kW (56,3 ch). Des indications de charges partielles figurent dans le tableau. L'augmentation du couple correspond à 12 % pour un régime atteignant environ 64 % du régime nominal.

Banc d'essai de la FAT: Tänikon

Date: 2.9.1981 S1/wd